Утверждаю/Approved by:

Edwin Blom

Генеральный Директор / *General Director*

«19» ноябрь 2018 / «19» *of November 2018*

Акт приемки объекта в эксплуатацию
Act of Facility Acceptance into Operation

Заказчик / The Client:

АОЗТ Карачаганак Петролиум Оперейтинг б.в., казахстанский филиал, 090300, ЗКО. Бурлинский район, г. Аксай, Промышленная зона
JSCC Karachaganak Petroleum Operating b.v., Kazakhstan branch, 090300, WKO. Burlin district, Aksai, Industrial zone

наименование организации, почтовый адрес / *name of organization, mail address*

на основании / based on:

Декларации о соответствии / Declaration of Conformity
«13» *ноября 2018*, ТОО «Елжас», Курмангалиев Мирболат Куанышевич, РК., ЗКО., г. Уральск, п. Рыбкомбинат, ул. Рыбкомбинат, 54
«13» of November 2018, «Elzhas» LLP, Kurmangaliyev Mirbolat Kuanyshevich, RK, WKO, Uralsk city, v. Rybkombinat, Rybkombinat street, 54

дата декларации, наименование подрядной (генподрядной) организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя, юридический адрес/*date of the Declaration, name of contractor (general contractor) organization, full name of manager, registered address*

Заключения о качестве строительно-монтажных работ / Conclusion on Quality of Construction and Installation Activities

«13» ноября 2018 г, ТОО «Инжиниринговая компания по организации строительного производства», Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, г. Уральск, ул. Касыма Аманжолова, 23/2, 510733 Молдагалиев Марат Сатанович – Эксперт технического надзора, №KZ81VJE00012028 от 08.07.2015
«13» of November 2018, LLP "Engineering Company for the organization of construction production", RK, WKO, Uralsk city, Kasym Amanzholov's street, 23/2, 510733, Moldagaliyev Marat Satanovich – Technical Supervision Expert, №KZ81VJE00012028 dated 08.07.2015

дата заключения, наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) экспертов технического надзора, № и дата получения аттестатов/*date of the Conclusion, name of organization, full name of technical supervision experts, # and dates of issue of their qualification certificates*

Заключения о соответствии выполненных работ проекту / Conclusion on Conformity of Completed Works with the Project

«13» ноября 2018 г, ТОО «Аксайгазпроект», Галиев Талгат Мырзабаевич - Главный инженер проекта ТОО «Аксайгазпроект»
«13» of November 2018, «Aksaigasproject» LLP, Galiyev Talgat Myrzabayevich - Lead Project Engineer, LLP "Aksaigasproject"

дата заключения, наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) экспертов авторского надзора, № и дата получения аттестатов/*date of the conclusion, name of organization, full names of authors supervision experts, ## and date of issuing qualification certificates*

произведя осмотр готовности предъявленного подрядчиком (генеральным подрядчиком) к приемке в эксплуатацию объекта / *after inspection of facility readiness by Contractor (General Contractor) for facility acceptance into operation*

«Подъездная дорога к скважине 312D. КНГКМ, ЗКО»;
"Access Road to the Well 312D. Karachaganak Oil and Gas Condensate Field, WKO"

наименование объекта и вид строительства (новое, расширение, реконструкция, техническое перевооружение, модернизация, капитальный ремонт)/*name of a facility and type of construction (new, extension, refurbishment, technical upgrading, major repair)*

по адресу / Address of the facility

КНГКМ ЗКО/ *KOGCF WKO*

область, район, населенный пункт, микрорайон, квартал, улица, номер дома (корпуса/ *Oblast, region, inhabited locality, micro-district, quarter, street, house #*

проверив комплектность исполнительной технической документации, подтверждает, что / *having checked completeness of as-built technical documentation, hereby confirms the following:*

1. Строительство объекта осуществлено на основании / *The construction of the facility was based on:*

1) решения (постановления) о предоставления права землепользования АЗОТ Карачаганак Петролиум Оперейтинг б.в. от «29» мая 2018 года №359 Акимата Бурлинского района Западно-Казахстанской области;
/decisions (resolutions) about reviewing of possibility of provision of land use right to JSCC Karachaganak Petroleum Operating b.v., dated «29» of May 2018 №359 of Akimat of WKO Burlin district

наименование органа, вынесшего решение/*name of the decision-making authority*

либо решения о реконструкции (перепланировке, переоборудовании) помещений (отдельных частей) существующих зданий от «_-_»_____-_____20___года №___-___ / or a decision on reconstruction (re-planning, re-equipment) of rooms (individual parts) of existing buildings as of "_-_"_____-_____20_#_-_____;

наименование органа вынесшего решение/*name of the decision –making authority*

2) талона о приеме уведомления о начале или прекращении осуществления деятельности или определенных действий / Certificate confirming receipt of notification on commencement or cessation of activities or certain actions
выданного ГУ «Унравление государственного архитектурно-строительного контроля Западно-Казахстанской области» № KZ01REA00107939 от «18» сентября 2018 года/

№ KZ01REA00107939 dated «18» of September 2018 / issued by SI "WKO Architectural and Construction Supervision State Administration"

наименование органа, принявшего уведомление, дата выдачи талона/*name of the notification accepting authority, date of issuing the notification acceptance note*

3) нроекта (проектно-сметной документации) / project (design and cost estimate documentation

ТОО «Аксайгазпроект» / *LLP "Aksaigasproject"*

наименование проектной организации, номер проекта/*name of design organization, project #*

утвержденного(й) / approved by
КПО б.в. – Приказ № 15 от 17.09.18 / *KPO b.v. - order № 15 dated 17. 09. 2018*

наименование организации, утвердившей (пере утвердившей) проект и дата утверждения / *name of an organisation approving (re-approving) the project (re-approving) and the date of the approval*

2. Строительно-монтажные работы осуществлены в сроки / Construction and installation works have been conducted within the period:

начало работ / start of the works сентябрь 2018 г. / *September 2018*

месяц, год /*month, year*

окончание работ / completion of the works ноябрь 2018 / *November 2018*

месяц, год /*month, year*

при продолжительности строительства, месяц / *the duration of construction period, month:*

по норме или по проекту организации строительства, месяц / based on regulations or *construction organization (method statement) project, month:* *3*

фактически, месяц / *actual period, month:* *1,5*

3. Объект (комплекс) имеет следующие основные технико-экономические показатели (мощность, производительность, производственная площадь, протяженность, вместимость, объем, пропускная способность, провозная способность, число рабочих мест и тому подобное, заполняется по всем объектам (кроме жилых домов) в единицах измерения соответственно целевой продукции или основным видам услуг) / *The facility (complex) has the following main technical and economic indices: (capacity, productivity, production process area, length, occupational capacity, transit capacity, number of working places, etc.). To be recorded for all facilities (except for residential houses), units of measurement corresponding intended products or main types of services:*

Мощность, производительность и так далее / *Capacity, productivity, etc.*	Единица измерения/ *Unit of measurement*	По проекту / *According to the project*		Фактически / *Actual*	
		общая (с учетом ранее принятых) / *total (including previously accepted)*	в том числе пускового комплекса или очереди / *including a start-up complex*	общая (с учетом ранее принятых) / *total (including the previously accepted ones)*	в том числе пускового комплекса или очереди / *including a start-up complex*
Длина трассы / *Length of access road*	км km	0,11911		0,11911	
Ширина земляного полотна /*Width of road bed*	м m	10,0		10,0	
Ширина проезжей части / *Width of trafficway*	m м	7,0		7,0	
Продолжительность/ *Period*	m м	3		1,5	

Выпуск продукции (оказания услуг), предусмотренной проектом в объеме, соответствующем нормам освоения проектных мощностей в начальный период / *Delivery of production (provision of services) provided by the project in the scope according to regulations specifying indices of new projects at early period of operations*

факт начала выпуска продукции с указанием объема/ *actual start of production and the production volume*

Жилой дом имеет следующие показатели / *A residential house has the following indices:*

Показатели / *Indices*	Единица измерения / *Unit of measurement*	По проекту / *According to the project*	Фактически / *Actual*
Общая площадь / *Total area*	$м^{2/m2}$		
Число этажей / *Number of storeys*	Этаж / storey		
Общий строительный объем / *Total construction volume*	м3 / m3		
В том числе подземной части / *Including the underground part*	м3/ m3		
Площадь встроенных, встроенно-пристроенных и пристроенных Помещений / *Area of built-in, extended and added rooms*	м2 / m2		

Показатели / *Indices*	По проекту / *According to the the project*			Фактически / *Actual*		
	число квартир / *number of flats*	площадь квартир, м2 /*area of the flats, m2*		число квартир / *number of flats*	площадь квартир, $м^2$ / *area of the flats, m2*	
		Общая / *total*	Жилая / *living floor*		Общая / *total*	Жилая / *living floor*
Всего квартир, в том числе: однокомнатных двухкомнатных трехкомнатных четырехкомнатных и более / *Total flats, including:* *one-room flats* *two-room flats* *three-room flats* *four-room flats, etc.*						

4. Технологические и архитектурно-строительные решения по объекту характеризуются следующими данными/The following data characterises process and architectural-construction solutions of the facility:

1. Приемочной комиссии представлены к проверке следующие выполненные архитектурно-строительные решения:

Подъездная дорога к скважине 312D отмыкает от существующей соединительной дороги 10 и принята за начальную точку ПК0+0,88, конечная точка трассы ПК1+19,11 - границы площадки скважины 312D.

Основные показатели плана подъездной дороги:

Длина трассы	- 119,11 м
Радиус примыкания с существующей дорогой принят	- 30.0 м.
Видимость на примыкании обеспечена при расчетной скорости	- 30 км/час
Максимальная величина уклона в продольном профиле	- 28%
Ширина земляного полотна	- 10.0 м

Для обеспечения безопасности дорожного движения предусмотрены установка 3-х групп дорожных знаков:

- предупреждающих - 3 шт.
- приоритета - 3 шт.
- информационно-указательных - 2 шт.
- сигнальных столбиков - 26 шт.

Высота земляного полотна - 1.58м
Ширина земляного полотна - 10.0 м
Ширина проезжей части для расчетного автомобиля шириной 3.80м - 7.0м
Число полос движения - 2
Ширина обочины - 1.5м
Уклон проезжей части с двухскатным поперечным профилем - 30%
Уклон обочин - 40%
Крутизна откосов насыпи - 1:3

Конструкция дорожной одежды принята двух типов:

- от ПК0.00 до ПК0+50.00 из песчано-гравийно-щебеночной смеси, толщиной 200 мм по оси дороги (Тип 2);

От ПК0+50.00 до ПК1+19.11 – асфальтобетонное (Тип 1).

Категория дороги - IVк
Ширина дорожной одежды - 7.0м
Основание - насыпной грунт, с коэффициентом уплотнения 0.95

Общая площадь земель для рекультивации подъездной дороги к скважине 312D по проекту составляет – 0,378 га. Площадь снимаемого/ возвращаемого ПСП составляет соответственно – 0,378 / 0,205 га, объем – 2267,5 м^3.

Технические показатели:

№ п/п	Наименования	Ед. изм.	Показатели		Примечание
			По проекту	Фактически	
1.	Протяженность подъездной дороги	км	0,11911	0,11911	-
2.	Категория дороги		IVк	IVк	-
3.	Количество полос движения	шт	2	2	-
4.	Ширина земляного полотна	м	10,0	10,0	-
5.	Ширина проезжей части	м	7,0	7,0	
6.	Тип дорожной одежды		облегченный	облегченный	-
7.	Вид покрытия		песчано-гравийно-щебеночное	песчано-гравийно-щебеночное	переходный
8.	Продолжительность строительства	мес	3	1,5	-

1. The following implemented architectural-construction solutions have been presented to the Acceptance commission for review:

Access road to the well 312D opens from the existing link road 10 and accepted for the starting point PK0+0.88, the end point of the route PK1+19.11 – borders of the well site 312D.

Basic indicators of access road layout:

Route length - 119.11 m
Radius of joining with the existing road is accepted - 30.0 m.
Visibility at joining is provided at rated speed - 30 km/hour

Maximal value of the slope in longitudinal profile - 28%
Width of roadbed - 10.0 m
For ensuring of safety of road traffic, installation of three groups of road signs are provided:
- warning - 3 pcs.
- priority - 3 pcs.
- information-indicative - 2 pcs.
- signal small posts - 26 pcs.
Height of roadbed - 1.58m
Width of roadbed - 10.0 m
Width of traffic way for estimated automobile with width 3.80m - 7.0m
Number of traffic lanes - 2
Width of road border - 1.5m
Slope of traffic way with double slope cross profile - 30%
Slope of road borders - 40%
Steepness of slopes of embankment - 1:3
Structure of road pavement is accepted of two types:
- from PKK0.00 to PK0+50.00 made of sand-gravel-crushed stone mixture, with thickness 200 mm according to road axis (Type 2);
From PK0+50.00 to PK1+19.11 – asphalt concrete (Type 1).
Road category - IVк
Width of road pavement - 7.0m
Base – backfilled ground, with compacting coefficient 0.95
General area of lands for recultivation of access road to the well 312D as per project is – 0.378 ha. Area of stripped / returned Fertile Soil Layer is correspondingly – 0.378 / 0.205 ha, volume – 2267.5 m^3.

Technical data:

№	Description	Unit of measurement	Data		Notes
			As per project	Really	
1.	Length of access road	km	0.11911	0.11911	-
2.	Road category		IVк	IVк	-
3.	Number of traffic lanes	ea	2	2	-
4.	Width of road bed	m	10.0	10.0	-
5.	Width of roadway	m	7.0	7.0	-
6.	Type of road pavement		lightweight	lightweight	-
7.	Type of covering		sand - gravel -crushed stone	sand - gravel - crushed stone	transitional
8.	Construction period	month	3	1.5	-

(Перечень оборудования, входящего в систему и его краткая техническая характеристика / The list of equipment included in the system and its short specification)

5. На объекте установлено предусмотренное проектом оборудование в количестве согласно актам о его приемке после индивидуального испытания и комплексного опробования / *Pieces of equipment are installed at the facility according to the project and in quantities according to the equipment acceptance acts after individual and complex tests;*
6. Наружные инженерные коммуникации (холодное и горячее водоснабжение, канализация, тенлоснабжение, газоснабжение, электроснабжение и связь) обеспечивают нормальную эксплуатацию объекта (здания, сооружения, помещения) и приняты городскими

эксплуатационными организациями / *External utilities and engineering services (hot and cold water supply, sewage, heating, gas supply, electric power supply systems and communication utilities) provide normal operation of the facility (building, structure, room) and are accepted by the city operating organizations;*

7. Сметная стоимость по утвержденному проекту (проектной-сметной документации): всего __--__тысяч тенге, / *The total estimated cost according to the approved project (design and cost and estimate documentation) is__--__K tenge,*
в том числе строительно-монтажных работ__--__тысяч тенге, / *Including construction and installation works__--__ K tenge*
оборудования, инструмента и инвентаря __--__тысяч тенге; / *equipment, tools and fittings__--__ K tenge*

8. Сметная стоимость основных фондов, принимаемых в эксплуатацию __--__тысяч тенге, в том числе / *The cost estimate of the key assets accepted to operations is__--__ thousand tenge, including:*
в том числе строительно-монтажных работ__--__ тысяч тенге / *construction and installation works__--__ K tenge*
оборудования, инструмента и инвентаря __--__тысяч тенге / *equipment, tools and fittings __--__K tenge*

9. Объект построен в соответствии с утвержденным проектом (проектно-сметной документацией) и требованиями государственных нормативных документов в области архитектуры, градостроительства и строительства / *The facility has been constructed according to the approved project (design and cost estimate documentation) and state regulatory requirements in the field of architecture, town planning and construction.*

РЕШИЛ/ HAS HEREBY MADE A DECISION:

«Подъездная дорога к скважине 312D. КНГКМ, ЗКО»;
"Access Road to the Well 312D. Karachaganak Oil and Gas Condensate Field, WKO"
(наименование объекта (комплекса)/ *name of facility or complex*)

принять в эксплуатацию / to *accept for operation.*
Сопредседатели комиссии / *Co-Chairmans:*

Ховеркамп Барт Корнелис – Менеджер проекта по трубопроводам, внутрипромысловым трубопроводам и инфраструктуре
Haverkamp Bart Cornelis –Project Manager Pipelines, Infields and Infrastructure

15/11/18

Karachaganak Petroleum Operating B.V. Karachaganak Bart Haverkamp Project Manager Pipelines Infields and Infrastructure Карачаганак Петролеум Оперейтинг Б.В.

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Кристофори Федерико – Начальник отдела по эксплуатации скважин и добычи
Cristofori Federico – Gathering Manager

Karachaganak Petroleum Operating B.V. Karachaganak Federico Cristofori Gathering Manager Федерико Кристофори Начальник отдела по эксплуатации скважин и добыче Карачаганак Петролеум Оперейтинг Б.В.

5/11/2018

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

члены комиссии / members of the Commission:
Представитель ГУП / Project Management Team Representative:

Эль-Хави Рене - Инженер проекта
El Hawi Rene - Project Engineer

15/11/18

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Представитель ГПП / Project Engineering Team Representative:

Ким Артур Николаевич - Старший инженер – строитель
Kim Artur Nikolayevich - Senior Civil Engineer

15/11/18

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Представители ОС / Construction Dept. representatives:

Капальдо Франческо– Начальник отдела строительства и пусконаладки
Capaldo Francesco - Construction and Commissioning Manager

15/11/18

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Елемесев Ержигит Баймаханович - Старший инженер по надзору за строительством
Yelemessov Yerzhigit Baimakhanovich- Senior Civil Works Engineer

15/11/18.

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Карев Александр Михайлович - Инженер по сертификации
Karev Alexandr Mikhailovich – Certification Engineer

15/11/2018.

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Представитель отдела эксплуатации / Operations representative:

Иксангалиев Батырбек Есимболатович– Начальник участка по поддержке процессов эксплуатации скважин и добычи
Ixangaliyev Batyrbek Esimbolatovich – Gathering Support Superintendent

15.11.18

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Представитель технического надзора / Technical Supervision representative:

Молдагалиев Марат Сатанович – Эксперт технического надзора,
ТОО «Инжиниринговая компания по организации строительного производства»
Moldagaliyev Marat Satanovich – Technical Supervision Expert,
LLP "Engineering Company for the organization of construction production"

15. 11. 2018г.

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Представитель авторского надзора / Author's Supervision representative:

Сапарова Айгуль Жолдаскалиевна - Эксперт по авторскому надзору ТОО «Аксайгазпроект»
Saparova Aigul Zholdaskaliyevna -Author Supervision Expert of LLP "Aksaigasproject"

15.11. 2018г

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Представитель генерального подрядчика / General Contractor representative:

Алигазиев Ермек Давлетович - Начальник Производственного Технического Отдела ТОО "Елжас"
Aligaziyev Yermek Davletovich - Head of Production Technical Department, LLP "Elzhas"

15.11.2018г.

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *full name, job title, signature, date, stamp*

Приложение 10
к акту приемки объекта в эксплуатацию /
Attachment 10
to the act of acceptance of facility into operation
форма / a form

Технические характеристики объекта (автомобильные дороги) /
Technical data of facility (automobile roads)
««Подъездная дорога к скважине 312D. КНГКМ, ЗКО»;
"Access Road to the Well 312D. Karachaganak Oil and Gas Condensate Field, WKO"

№ п.п. / point	Наименование конструктивных элементов / Name of structural elements	Единицы измерения / Unit of measurement	Количество / Quantity	Описание конструктивных элементов / Description of structural elements	Примечание / Note
1	Протяженность дороги / Road length	м	0,11911		
2	Ширина нроезжей части / Width of traffic way	м	7,0		ширина полосы движения 1,0х2м
3	Ширина тротуаров / Width of sidewalks	м	—		
4	Ширина пешеходных дорог / Width of pedestrian-ways	м	—		
5	Ширина разделительной грунтовой полосы / Width of dividing ground strip	м	—		
6	Ширина обочины / Width of road shoulder	м	1,0		
7	Угол откоса / Angle of slope	Градус / Degree	40°		
8	Высота насыпи / Height of road bed	м	1,2		
9	Дополнительные транспортные пути / Additional		—		

	transportational ways				
10	Количество полос / Quantity of traffic lanes		1		
11	Дорожные знаки / Road signs	шт / piece	5		предупреждающих – 4; указательных -3;
12	Элементы освещения / Lighting elements		——		
13	Зеленые насаждения / Green belt	шт / e	——		
14	Дорожное покрытие / Road pavement		песчано-гравийно-щебеночное	Двух типов: I - ПГЩС II - асфальтобетонное	
15	Электроосвещение / Electric lighting		——		

Заказчик/Client _____

фамилия, имя, отчество (при наличии), подпись руководителя

М.П. /

surname, name, patronymic (if available), signature of manager,

Place of Stamp

Авторский надзор/
Author`s supervision _____

фамилия, имя, отчество (при наличии), подпись эксперта М.П /
surname, name, patronymic (if available), signature of manager,

Place of Stamp

Приложение 1
к приказу Министра
по инвестициям и развитию
Республики Казахстан
от 24 апреля 2017 года № 235
Форма

Appendix 1
to the order of the Minister
on investment and development
of the Republic of Kazakhstan
#235 dated 24th April, 2017
Form

Заключение о качестве строительно-монтажных работ
Conclusion on the quality of construction and installation works

« 13» ноября/november 2018 г.

Технический надзор

Technical supervision

ТОО «ИК по ОСП.» Шаймарданов Серик Нурмыханович. Руководитель Аксайского филиала, ЗКО. г.Уральск ул.К.Аманжолва 23/2.
LLP "Engineering company organization of construction production" Shaimardanov Serik
(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя, юридический адрес)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager, legal address)

в лице
represented by

Молдагалиев Марат Сатанович - №KZ88VJE00012193 от 21.07.2015г.; KZ81VJE00012028от 08.07.2015г.; KZ19VJE00012368 от 05.08.2015г.
Moldagaliyev Marat - №KZ88VJE00012193 от 21.07.2015г.; KZ81VJE00012028от 08.07.2015г.; KZ19VJE00012368 от 05.08.2015г.
(фамилия, имя, отчество (при наличии) экспертов, № аттестатов, дата получения) / (surname, name, patronymic name (if available) of experts, № of certificate, date of receipt)

действующего на основании
acting pursuant to

№ AP/D/18/0351 от «16» Июль 2018 г. / № AP/D/18/0351 dated «16» July 2016
(№ договора и дата) / (№ of agreement and date)

по объекту:
on facility:

«Подъездная дорога к скважине 312D. КНГКМ, ЗКО»
" Access Road to Well 312D.KOGCF,WKO"
(наименование и местонахождение объекта) / (name and location of facility)

заказчиком которого является
with customer

КПО б.в. – И.Темченко / Б. Хаверкамп
KPO b.v. – I. Temchenko / B. Haverkamp
(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

подтверждает, что:
confirms that:

1. Строительство объекта осуществлялось
Construction of facility was carried out

1) подрядчиком (генеральным подрядчиком)
by Contractor (General contractor)

ТОО «Елжас» - Лицензия:№012223 от 07.07.2003
LLP "Yelzhas" SCL :№012223 from 07.07.2003
(наименование организации, № лицензии и дата получения) / (organisation name, № of license, date of receipt)

в лице
represented by

Курмангалиев Мирболат Куанышевич
Kurmangaliyev Mirbolat Kuanysvich
(фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(surname, name, patronymic name (if available) of manager)

2) субподрядными организациями
by Subcontractors
нет/по
(наименование организации, № лицензии и дата получения)
(organisation name, № of license, date of receipt)

в лице
represented by
нет/по
(фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(surname, name, patronymic name (if available) of manager)

2. Строительно-монтажные работы осуществлены в сроки:
Construction and installation works carried out within the scheduled time:

начало работ сентябрь 2018г.;
(месяц, год)
work commencement sentember 2018 y.;
(month, year)
окончание работ ноябрь 2018 г.;
(месяц, год)
work completion november 2018 y.;
(month, year)

при продолжительности строительства, месяц:
construction duration, month:

по норме или по проекту организации строительства, месяц:__3_;

within the regulations or design of construction organisation __3__month;

фактически, месяц:__2__;

indeed__2__month

3. Сметная стоимость по утвержденному проекту (проектно-сметной документации):
Estimated cost according to approved design (design and estimate documentation):

всего __--_тысяч тенге, в том числе строительно-монтажных
работ_____--_____ тысяч тенге, оборудования, инструмента и инвентаря
_____--_____тысяч тенге;____--_____ thousand tenge, including construction and installation
works ____--____ thousand tenge, equipment, instruments and accessories
_____--_____ thousand tenge;

4. Сметная стоимость основных фондов, принимаемых в эксплуатацию
____--____тысяч тенге, в том числе:
Estimated cost of main assets, accepted for operation ____--____ thousand tenge,
including:
стоимость строительно-монтажных работ ____--____тысяч тенге;
cost of construction and installation works ____--____ thousand tenge;
стоимость оборудования, инструмента и инвентаря ____--____тысяч тенге;
cost of equipment, instruments and accessories ____--____ thousand tenge;

5. Объект построен в соответствии с проектом (проектно-сметной документацией)
Facility constructed in accordance with design (design and estimate documentation)

ТОО «Аксайгазпроект»
(наименование проектной организации, номер проекта)
(design organisation name, № of design)

утвержденным(ой)
approved by

КПО б.в. № 15 от 17.09.2018
KPO b.v. # 15 dated 17.09.2018

(наименование организации утвердившей (переутвердившей) проект и дата утверждения)
(name of organisation approved (re-approved) the design and date of approval)

и требованиями государственных нормативных документов в области архитектуры, градостроительства и строительства;
and requirements of state regulatory documents in the field of architecture, urban construction and construction;

6. Примененные строительные материалы, конструкции, оборудование и изделия соответствуют проекту и требованиям государственных нормативов;
Used construction materials, structures, equipment and products are in compliance with design and requirements of state regulations;

7. Исполнительная техническая документация имеется в полном объеме;
As-built technical documentation is in full;

8. Замечания, выданные техническим надзором в процессе строительства, устранены;
Notes made by technical supervision during the construction are rectified;

9. Завершенный строительством объект обеспечивает прочность, устойчивость и надежность на протяжении всего срока службы (эксплуатации, использования, применения) и соответствует требованиям государственных нормативов, направленных на обеспечение интересов и безопасности собственников (пользователей) и общества в целом.

Completed facility provides endurance, sustainability and reliability for the whole period of service (operation, usage and application) and is in compliance with requirements of state regulations providing the interests and safety of owners (operators) and the community in general.

Технический надзор:
Technical supervision:

организация
organisation

ТОО «ИК по ОСП» Руководитель Аксайского филиала Шаймарданов С.К.

(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

подпись дата (signature)

М.П. stamp

эксперт(ы) по техническому надзору
technical supervision expert(s)

Молдагалиев Марат - № KZ88VJE00012193 от 21.07.2015г.; KZ81VJE00012028от 08.07.2015г.; KZ19VJE00012368 от 05.08.2015г.

Moldagaliyev Marat - № KZ88VJE00012193 от 21.07.2015г.; KZ81VJE00012028от 08.07.2015г.; KZ19VJE00012368 от 05.08.2015г.

(фамилия, имя, отчество (при наличии) эксперта (экспертов) № аттестатов) / (surname, name, patronymic name (if available) of expert(s), № of certificate)

подпись дата (signature)

М.П. stamp

Приложение 2
к приказу Министра по инвестициям
и развитию
Республики Казахстан
от 24 апреля 2017 года № 235
Форма

Appendix 2
to the order of the National Economy Minister
of the Republic of Kazakhstan
№235 dated 24th April, 2017
Form

Заключение о соответствии выполненных работ проекту

Conclusion on the compliance of executed works with design

«13» 11 2018 г.

«13» 11 2018 y

Авторский надзор
Designer supervision
ТОО «Аксайгазпроект» – Баймуканов Абай Кашукович
LLP «Aksaigasproject» – Baimukanov Abai Kashukovich
(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

в лице
represented by

Галиев Талгат Мырзабаевич - ГИП
Galiyev Talgat Myrzabaevich - CPE
(фамилия, имя, отчество (при наличии) экспертов, № аттестатов и дата получения)
(surname, name, patronymic name (if available) of experts, № of certificate, date of receipt)

действующего на основании
acting pursuant to
контракт с КПО / contract with KPO
(№ договора и дата)
(№ of agreement and date)

по объекту:
on facility:

Подъездная дорога к скважине 312D. КНГКМ,ЗКО
Access road to well 312D. KOGCF, WKO
(наименование и местонахождение объекта) / (name and location of facility)

заказчиком которого является
with customer

КПО б.в. – И.Темченко / Б. Хаверкамп
KPO b.v. – I. Temchenko / B. Haverkamp
(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

подтверждает, что:
confirms that:

1. Строительство объекта осуществлялось
Construction of facility was carried out

а) подрядчиком (генеральным подрядчиком)
by Contractor (General contractor)

ТОО «Елжас», Лицензия №12223 от 07.07.2003г.
LLP "Elzhas", License No. 12223 dated July 07, 2003.
(наименование организации, № лицензии и дата получения / organisation name, № of license, date of receipt)

в лице
represented by

Курмангалиев Мирбулат Куанышевич
Kurmangaliyev Mirbolat Kuanyshevich
(фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя) / (surname, name, patronymic name (if available) of manager)

б) субподрядными организациями
by Subcontractors

нет / по

(наименование организации, № лицензии и дата получения)
(organisation name, № of license, date of receipt)

в лице
represented by

(фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(surname, name, patronymic name (if available) of manager)

2. Строительно-монтажные работы осуществлены в сроки
Construction and installation works carried out within the scheduled time:

начало работ: сентябрь2018г
(месяц , год)
work commencement: September 2018y
(month, year)
окончание работ : октябрь 2018г
(месяц, год)
work completion: October 2018y
(month, year)

при продолжительности строительства, месяц:
construction duration, month:
по норме или по проекту организации строительства, месяц: 3 месяца;
within the regulations or design of construction organisation: 3 month;
фактически, месяц: 1,5 месяца;
indeed 1,5 month

3. Примененные строительные материалы, конструкции, оборудование и изделия соответствуют требованиям проекта и государственных нормативов;
Used construction materials, structures, equipment and products are in compliance with design and requirements of state regulations;

4. Замечания, выданные авторским надзором в процессе строительства, устранены;
Notes made by designer supervision during the construction are rectified;

5. Внесенные изменения в проект (проектно-сметную документацию) в процессе строительства выполнены в соответствии с требованиями нормативов в области архитектуры, градостроительства и строительства;
Amendments made in the design during the construction (design and estimate documentation) are in compliance with requirements of regulations in the field of architecture, urban construction and construction;

6. Объект построен в соответствии с проектом (проектно-сметной документацией)
Facility constructed in accordance with design (design and estimate documentation)

ТОО « Аксайгазпроект»,AP/D/16/0352-40
LLP « Aksaigasproject», AP/D/16/0352-40
(наименование проектной организации, номер проекта)
(design organisation name, № of design)

утвержденным(ой)
approved by

КПО б.в., приказ№ 15 от 17.09.18
KPO b.v., order № 15 from 17.09.18
(наименование организации утвердившей (переутвердившей) проект и дата утверждения)
(name of organisation approved (re-approved) the design and date of approval)

Авторский надзор:
Designer supervision:

Организация
Orfanisation

ТОО «Аксайгазпроект» - Баймуканов Абай Кашукович
LLP "Aksaigasproject" – Baimukanov Abai Kashukovich

(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

подпись дата (signature)

М.П. stamp

Галиев Талгат Мырзабаевич - ГИП
Galiyev Talgat Myrzabaevich - CPE

(фамилия, имя, отчество (при наличии) экспертов, № аттестатов и дата получения)
(surname, name, patronymic name (if available) of experts, № of certificate, date of receipt)

подпись дата (signature)

М.П. stamp

Приложение 3
к приказуМинистра по инвестициям и развитию
Республики Казахстан
от 24 апреля 2017 года № 235
Форма

Appendix 3
to the order of the National Economy Minister
of the Republic of Kazakhstan
№235dated 24th of April , 2017
Form

Декларация о соответствии
Declaration of compliance

«13» 11 2018г.

Подрядчик (генеральный нодрядчик)
Contractor (General contractor)

ТОО «Елжас», ЗКО, г. Уральск, п. Рыбкомбинат, ул. Рыбкомбинат 54
LLP "Elzhas", WKO, Uralsk, v. Rybkombinat, Rybkombinat Street,54
(наименование организации, юридический адрес)/ (organisation name, legal address)

В лице
Represented by
Курмангалиев Мирболат Куанышевич
Kurmangaliyev Mirbolat Kuanyshevich.
(фамилия, имя, отчество (при налнчии) руководителя оргаиизацни)/ (surname, name, patronymic name (if available) of manager)

по объекту:
on facility:
" Access Road to the Well 312D. KOGCF " /"Подьездная дорога к скважине 312D. КНГКМ, ЗКО "
(наименование, местонахождения объекта) / (name and location of facility)

Заказчиком которого является
With customer
КПО б.в. – И.Темченко / Б.Хаверкамп
KPO b.v. – I. Temchenko / Haverkamp, Bart Cornelis
(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

удостоверяет, что:
confirms that:

1. Строительно-монтажные работы на объекте выполнены в соответствии с утвержденным проектом (проектно-сметной документацией), государственными нормативами в сфере архитектурной, градостроительной и строительной деятельности;

Construction and installation works on facility are carried out according to approved design (design and estimate documentation), state regulatory documents in the field of architecture, urban construction and construction

2. Субподрядные организации:
Subcontractors:

нет / no

(наименование организации) / (organisation name)

3. Проект (проектно-сметная документация)
Design (design and estimate documentation)
ТОО «АксайГазПроект», AP/D/16/0352-C0123 04
LLP "AksaiGasProject", AP/D/16/0352-C0123 04
(наименование проектной организации, номер проекта) /(design organisation name, № of design)

утвержден(а)
approved by
КПОб.в. №15 «17» сентября 2018г.

KPOb.v. №15«17» of September 2018

(наименование организации утвердившей (переутвердившей) проект и дата утверждения)
(name of organisation approved (re-approved) the design and date of approval)

4. Объект (комплекс) имеет следующие основные технико-экономические показатели (мощность, производительность, производственная площадь, протяженность, вместимость, объем, пропускная способность, провозная способность, число рабочих мест и тому подобное, заполняется по всем объектам (кроме жилых домов) в единицах измерения соответственно целевой продукции или основным видам услуг):

Facility (complex) has the following main technical and economic indicators (capacity, productivity, production area, length, volume capacity, throughput capability, carrying capacity, work place number and so on, filled for all facilities (except residential houses) in measurement units according to target products or main service types):

Мощность, производительность и так далее Capacity, productivity and so on	Единица измерения Measurement unit	По проекту Design		Фактически Indeed	
		общая (с учетом ранее принятых) total (with previously accepted)	в том числе пускового комплекса или очереди Including start-up complex or lines	общая (с учетом ранее принятых) total (with previously accepted)	в том числе пускового комплекса ил очереди Including star up complex o lines
Протяженность подъездной дороги Length of access road	км km	0,11911 0,11911		0,11911 0,11911	
Категория дороги Road category		IVк		IV к	

Количество полос движения Number of traffic lanes	шт ea	2		2	
Ширина земляного полотна Width of roadbed	м	10		10	
Ширина проезжей части Width of traffic way	м	7		7	
Тип дорожной одежды Type of road pavement		Переходный Transitional		Переходный Transitional	
Вид покрытия Type of covering		ТИП1: Асфальтобетонное, ТИП 2: Песчано-гравийно-щебеночное TYPE 1: Asphalt concrete TYPE 2: Sand-gravel pavement		ТИП1: Асфальтобетонное, ТИП 2: Песчано-гравийно-щебеночное TYPE 1: Asphalt concrete TYPE 2: Sand-gravel pavement	
Продолжительность строительства Construction period	мес. month	3		1	

5. Технологические и архитектурно-строительные решения по объекту характеризуется следующими данными:

Process and architectural construction solution so facilities are specified with the following:

Начальная точка дороги принята от оси автомобильной дороги №10. Конечная точка автодороги–ПК 1+19,11.Радиус примыкания с автомобильной дорогой №10 принят - 30,0м. Протяженность Подъездной дороги скважине 312D составляет 119.11м. Дорожная одежда проектируемой дороги по ТИП 1 принята: основание из гравийно-песчаной смеси толщиной 150мм, фракционированный щебень методом заклинки толщиной 200 мм, пористый крупнозернистый асфальтобетон толщиной 60 мм, плотный мелкозернистый асфальтобетон толщиной 50 мм. Дорожная одежда проектируемой дороги по ТИП 2 принята: основание из щебеночно-гравийно-песчаной смеси толщиной 200 мм. Земляное полотно, запроектировано исходя из условий обеспечения необходимой прочности и

устойчивости, ширина земляного полотна –10 м, поперечный уклон земляного полотна-30 ‰, крутизна откосов 1:3, уплотнение основания до коэффициента 0,95. Отсынку земляного полотна предусмотрено производить грунтом из карьера. Грунт должен укладывается послойно не более 20см. С каждого слоя необходимо брать пробы для лабораторных испытаний. Обустройство дороги представлено в виде установки сигнальных столбиков, дорожных знаков и дорожной разметки на примыкании.

The starting point of the access road is taken from the axis of the motorway No.10. The final point of the route is the PK 1+19,11. The radius of abutment with the motorway No.10 was adopted - 30,0 m . The length of the Access road to the well 312D is 119.11 m. Road clothes of the projected road according to TYPE 1 are accepted: the base is made of a gravel-sand mixture of 150 mm thickness, fractionated crushed stone using the 200 mm thick casting method, porous large-grained asphalt concrete 60 mm thick, compact small-grained asphalt concrete 50 mm thick. Road clothes of the projected road according to TYPE 2 are accepted: the base is made of rubble-gravel-sand mixture of 200 mm thickness. The earthen canvas is designed on the basis of the necessary strength and stability conditions, the width of the roadbed is 10 m, the transverse slope of the roadbed is 30 ‰, the steepness of the slopes is 1:3, sealing of the base to a coefficient of 0.95. Dredging of the roadbed is planned to be done by the soil from the quarry. The ground should be laid in layers no more than 20cm. From each layer it is necessary to take samples for laboratory testing. The arrangement of the road is represented by the installation of signal posts, road signs and road markings.

(краткие технические характеристики по особенностям его размещения, по основным материалам и конструкциям, инженерному и технологическому оборудованию) / (summary of technical data on its location, main material sand structures, engineering and process equipment)

6. На объекте установлено предусмотренное проектом оборудование в количестве согласно актам о его приемке после индивидуального испытания и комплексного опробования;

Equipment stipulated by design is installed in accordance with acceptance acts after individual testing integrated testing;

7. Мероприятия но охране труда, обеспечению взрывобезопасности, пожаробезопасности, охране окружающей нриродной среды и антисейсмические мероприятия, предусмотренные проектом выполнены;

Measures on HSE, explosion and fire safety, protection of environment and seismic safety measures stipulated by design are carried out;

8. Строительно-монтажные работы осуществлены в сроки:

Construction and installation works carried out within the scheduled time:

начало работ сентябрь 2018г.;
(месяц, год)

Work commencement september 2018;
(month, year)

Окончание работ ноябрь 2018г.;
(месяц, год)

Work completion November 2018;
(month, year)

при продолжительности строительства, месяц:

construction duration, month:

по норме или по проекту организации строительства, месяц: 3;

within the regulations or design of construction organisation 3 month;

фактически, месяц: 1 ;
indeed 1 month

9. Примененные строительные материалы, конструкции, оборудование и изделия соответствуют требованиям проекта и государственных нормативов;

Used construction materials, structures, equipment and products are in compliance with design and requirements of state regulations;

10. Наружные инженерные коммуникации (холодное и горячее водоснабжение, канализация, теплоснабжение, газоснабжение, электроснабжение и связь) обеспечивают нормальную эксплуатацию объекта, что подтверждается поставщиками услуг по инженерному и коммунальному обеспечению.

External utility lines (cold and how water supply, canalisation, heating, gas supply, power supply and communication) are providing normal operation of facility that is proved by engineering and utility service suppliers.

Поставщики услуг по инженерному и коммунальному обеснечению:

Engineering and utility service suppliers:

нет / no

(наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии руководителя)
(organisation name, surname, name, patronymic name (if available) of manager)

подпись дата (signature)

М.П.stamp

Подрядчик (генеральный подрядчик) считает объект

Contractor (General contractor) considers the facility

" Access Road to the Well 312D. KOGCF " /"Подъездная дорога к скважине 312D. КНГКМ, ЗКО "
(наименование объекта (комнлекса)) / (name of facility (complex))

готовым к приемке в эксплуатацию,

гарантирует качество выполненных строительно-монтажных и специальных работ, и принимает на себя обязательство устранять дефекты, возникшие по его вине при строительстве объекта согласно гарантийного срока в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Receive ready,

Warrants the quality of construction and installation and specific works and undertakes obligation to eliminate defects occurred through his fault during the facility construction according to warranty period in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.

Подрядчик (генеральный нодрядчик)/Contractor (General contractor)

Курмангалиев Мирболат Куанышевич
Kurmangaliyev Mirbolat Kuanyshevich
(фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя) / (surname, name, patronymic name (if available) of manager)

Подпись дата (signature)

М.П.stamp